

Tisztelettabla előtt

A Toba-gyár főbejárataival szemben szép kivitelezésű tisztelettablát helyeztek el. Ide függesztik ki a gyár elmunkáinak közül a legjobbakat dolgozókat, ugyanakkor ismertetik termelésben elért eredményeiket.

Naponta sokan állnak meg a tisztelettabla előtt, megtekintik az arcképeket, elolvassák a termelési sikerekről szóló rövid tudósításokat. A legjobbak eredményeinek illy módon történő népszerűsítése is hozzájárul a gyár munkaközösségének mozgósításához, ahhoz, hogy valamennyien mind szebb termelési sikerek elérésére törekedjenek.

Tizennégy elmunkás portréját függesztették ki ezúttal a tisztelettablára. Ezek közül csak néhányat említhetünk meg. Pál Irén kommunista, a szövődében dolgozik. Szeretettel, hozzájárulással vezeti a szövőde A-váltságában tevékenykedő IMSZ brigád munkáját. Ennek eredményeként brigádját hónapról hónapra tulszárnyalja tervfeladattal. Ezenkívül egyenlően is kiváló munkasikereket ért el. Negy szövőgépen dolgozik és tervét átlagosan 118 százalékkal valósítja meg.

Bejan Elenának, a nyomoda dolgozójának arcképe is ott látható a tisztelettablán. A nyomodában ő volt a kezdeményezője a kölcsönös segítségnyújtási módszer bevezetésének és széleskörű elterjesztésének. E módszer eredményeként brigádjának rendszeresen 11 százalékkal teljesíti terv előirányzatát. Szép sikereket ért el a munkában Kukula Ilona IMSZ-tag is, aki negy szövőgépen dolgozik. Mint a szövőde B-váltása IMSZ brigádjának vezetője, mindig példamutatóan teljesíti feladatát. Havonta 11 százalékkal termel többet az előirányzatnál.

Sárközl Katalin is a gyár legjobbja közé tartozik. Nagy tapasztalattal rendelkezik, segíti munkatársait és mint füzőnök mindent megtesz a termelés jó menete érdekében. Ezenkívül a társadalmi munkából is példamutatóan kiváló részét. Gavris Maria, Ladau Maria, Ogneanu Aurora, Kocsis József, Tataru Alexandru és a többiek szintén azok közé tartoznak, akik lelkiismeretes munkájukkal kiérdemelték a gyár dolgozóinak megbecsülését.

Valamennyien kiváló termelési sikerekkel köszöntötték pártunk III. kongresszusát. S most, a kongresszus után még nagyobb odaadással dolgoznak, hogy tevékenyen hozzájáruljanak a párt célkitűzéseinek valóra váltásához. Példájukat a gyár többi dolgozója is követi. S ez biztosítja arra, hogy a gyár munkaközössége sikeresen teljesíti az előtte álló feladatokat.

A Bernáthi Andor gépjárvító központ dolgozóinak júniusi tevékenységét a terv teljesítéséért és túlteljesítéséért folytatott odaadó munkássága jellemezte. A dolgozók lendületes munkája révén kiváló eredményeket értek el a kongresszus tiszteletére indított versenyben. Mind a termelési, mind pedig a javítóreszleg szép megvalósításáról számolhat be az eltelt időszakban. Az egész hónap eredményét legjobban a hónap végi összesítés tükrözi. Ebből kitűnik, hogy a Bernáthi Andor gépjárvító központ dolgozói júniusi össztermelési tervüket 132 százalékkal, az áru-termelési tervet pedig 125 százalékkal teljesítették.

A tervelőirányzatok teljesítéséért folytatott küzdelem komoly feladatokat rótt a dolgozókra. De a gépjárvító központ olyan élenjáró munkásokkal büszkélkedhet, mint Rozsnay Ernő, Bota Ilie, Bedea Alexandru és a csoportjaikban dolgozók a termelési részlegről, valamint Codreanu Sabin, Streanica Nicolae, Pommerstein József, Tamas Andrei a javítóreszlegről, akik minden levelezéssel arra törekedtek, hogy jó munkájukkal elősegítsék a terv teljesítést.

Külön meg kell említeni a javítóreszleg dolgozóinak farszázadosát, akik megértették, milyen fontos feladat hárul rájuk a nyári mezőgazdasági munkák biztosításában, azáltal, hogy idejében elvégzik a különböző mezőgazdasági gépek javítását. Szorgalmuknak tulajdonítható, hogy ezt a feladatot sikerrel teljesítették. Tartományunk állam gazdaságai, a gép- és traktorállomások így zavartalanul megkezdhetik az aratást. A gépjárvító központ dolgozói pontos munkájukkal hozzájárulnak a nyári mezőgazdasági munkák sikeres elvégzéséhez.

A tervelőirányzatok teljesítéséért folytatott küzdelem komoly feladatokat rótt a dolgozókra. De a gépjárvító központ olyan élenjáró munkásokkal büszkélkedhet, mint Rozsnay Ernő, Bota Ilie, Bedea Alexandru és a csoportjaikban dolgozók a termelési részlegről, valamint Codreanu Sabin, Streanica Nicolae, Pommerstein József, Tamas Andrei a javítóreszlegről, akik minden levelezéssel arra törekedtek, hogy jó munkájukkal elősegítsék a terv teljesítést.

Külön meg kell említeni a javítóreszleg dolgozóinak farszázadosát, akik megértették, milyen fontos feladat hárul rájuk a nyári mezőgazdasági munkák biztosításában, azáltal, hogy idejében elvégzik a különböző mezőgazdasági gépek javítását. Szorgalmuknak tulajdonítható, hogy ezt a feladatot sikerrel teljesítették. Tartományunk állam gazdaságai, a gép- és traktorállomások így zavartalanul megkezdhetik az aratást. A gépjárvító központ dolgozói pontos munkájukkal hozzájárulnak a nyári mezőgazdasági munkák sikeres elvégzéséhez.

A tervelőirányzatok teljesítéséért folytatott küzdelem komoly feladatokat rótt a dolgozókra. De a gépjárvító központ olyan élenjáró munkásokkal büszkélkedhet, mint Rozsnay Ernő, Bota Ilie, Bedea Alexandru és a csoportjaikban dolgozók a termelési részlegről, valamint Codreanu Sabin, Streanica Nicolae, Pommerstein József, Tamas Andrei a javítóreszlegről, akik minden levelezéssel arra törekedtek, hogy jó munkájukkal elősegítsék a terv teljesítést.

Külön meg kell említeni a javítóreszleg dolgozóinak farszázadosát, akik megértették, milyen fontos feladat hárul rájuk a nyári mezőgazdasági munkák biztosításában, azáltal, hogy idejében elvégzik a különböző mezőgazdasági gépek javítását. Szorgalmuknak tulajdonítható, hogy ezt a feladatot sikerrel teljesítették. Tartományunk állam gazdaságai, a gép- és traktorállomások így zavartalanul megkezdhetik az aratást. A gépjárvító központ dolgozói pontos munkájukkal hozzájárulnak a nyári mezőgazdasági munkák sikeres elvégzéséhez.

A tervelőirányzatok teljesítéséért folytatott küzdelem komoly feladatokat rótt a dolgozókra. De a gépjárvító központ olyan élenjáró munkásokkal büszkélkedhet, mint Rozsnay Ernő, Bota Ilie, Bedea Alexandru és a csoportjaikban dolgozók a termelési részlegről, valamint Codreanu Sabin, Streanica Nicolae, Pommerstein József, Tamas Andrei a javítóreszlegről, akik minden levelezéssel arra törekedtek, hogy jó munkájukkal elősegítsék a terv teljesítést.

Nagysikerű ünnepség a román — szovjet barátság jegyében

A szovjet kiállítás megrendezése alkalmából, az ARLUS fővárosi tanácsa vasárnap délután nagyszabású kulturális ünnepséget a „J. V. Sztálin” kultur- és pihenőparkban, a román—szovjet barátság jegyében.

Ezen a délutánon hatalmas tömeg — bucaresti és vidéki dolgozók, iskolások, pionírok — látogatta meg a szovjet kiállítást. A park nyári színházában, az esztrád-színpadokon, a pionírok kulturházában és szabadterei színpadán fővárosi nagy együttesek és vállalati műkedvelő csoportok mutattak be román és szovjet zeneműsort. Az Állami Operettszínház művészei operettáriákkal, az Állami Cirkusz artistái pedig variété-műsorral léptek fel. Katonazenekar is közreműködött tömegdalok és népdalok előadásával. A park kiállításai termel és a Falumúzeum a késő esti órákig nagy látogatottságnak örvendtek.

Az ünnepséget sportműsorok, szabadterei filmvetítések, csónakázások tarkították.

A román—szovjet barátság jegyében megrendezett szép ünnepség este a rózsák szigetén ért véget tűzijátékkal, vídám dallal, táncokkal.

(Agerpres)

Községi néptanácsaink tevékenységéből

VILAGOS. A néptanácsi képviselők széleskörű mozgósító tevékenységének eredményeként az elmúlt hónap folyamán számos közérdekű munkát látnak el a lakosok. Így például Világoson és a községhez tartozó Gaisa faluban önkéntes munkával megjavították 25 hidat és 30 ártéri hidat. Ezenkívül feltöltötték a község és az állomás közötti utcaszakaszt. E munkát elvégzésével 4.800 lej értékű megtakarítást eszközöltek.

Meg kell említeni azt is, hogy a választókerület lakói, élen a néptanácsi képviselőkkel hazafias versenyben dolgoznak. Célnak az, hogy mind szebb, rendezettebb legyen a választókerület, a község. Ebben a választókerületben ezidáig a 3. 10. 14. 15. és 20. számú választókerületekben érték el a legjobb eredményeket. Tociu Elisabeta, Ignuta Gheorghe, Bădescu Stefan, Marian Elena és Mihăilescu Florica, az említett választókerületek néptanácsi képviselői, széleskörű mozgósító tevékenységet fejtettek ki a lakosok körében. Ennek eredményeként választókerületeik minden vonatkozásban élen járnak. A néptanácsi képviselők eredményes tevékenységét mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy az elmúlt hónapban a különböző közérdekű munkák elvégzésével összesen 15.790 lej értékű megtakarítást valósítottak meg.

ZADORLAK. E községben is jó eredményeket érték el a közérdekű akciók terén. A községi néptanács végrehajtó bizottsága arra hívta fel a képviselőket, hogy mozgósítsák a választókerület lakosait a lakosok munkálataiban való részvételre. A néptanácsi képviselők választották a felhívásra. Munkájuk nyomán a községben közli mintegy 120-an megjavították 80 hektár legelőt s illy módon 3.000 lej értékű megtakarítást értek el. Ezenkívül ugyancsak önkéntes munkával 500 folyóméter távolságon kitisztították a vízvezető árkokat.

A mozgósító munkában főleg Lascu Eva, Lazarescu Elisabeta és Eisele József néptanácsi képviselők érték el a legjobb eredményeket. Ezirányú tevékenységükben értékes segítség kaptak a nöbízottság tagjaitól. Urseanu Amalia, Schiop Maria, Bogdan Veta nöbízottsági tagok különösen az öcs-

ban már 135 hektáron végezték el a nyári mélyszántást és 100 hektáron a másodvetést. Rajonunk más állami gazdaságaiiban viszont a learatott területhez viszonyítva csak kis mértékben végeztek nyári mélyszántást és másodvetést. Az utolsó napokban rajonunk állami gazdaságaiban meggyorsult a kalászosgabonok betakarításának üteme s egyes állami gazdaságokban ezzel párhuzamosan végzik a nyári mélyszántást és a másodvetést is. Az utolsó napokban rajonunk állami gazdaságaiban meggyorsult a kalászosgabonok betakarításának üteme s egyes állami gazdaságokban ezzel párhuzamosan végzik a nyári mélyszántást és a másodvetést is. Az utolsó napokban rajonunk állami gazdaságaiban meggyorsult a kalászosgabonok betakarításának üteme s egyes állami gazdaságokban ezzel párhuzamosan végzik a nyári mélyszántást és a másodvetést is.

Titus Popovici:

PASSACAGLIA

— Részletek a három felvonásos drámából —

Titus Popovici, a tehetséges, aradi származású fiatal író Passacaglia című színdarabja az 1944. augusztus 23-i fegyveres felkelés napjában játszódik le. Egy öreg zongoratanár 4 esztendőn keresztül rejtegeti pincéjében Andreit, a nagyjövű fiatal zongoraművészt, aki nem akar résztvenni a „háborúnak nevezett abszurdumban”. A tanár leánya — Ada — és Andrei megismerkednek távolatlan magukat a háborútól, azt hiszik, hogy így megmenekülhetnek annak embertelenségétől.

Az élet azonban bizonyítja ennek lehetetlenségét. 1944 nyarán a visszavonulásra kényszerített hitleristák csapatok felfedik rejtekhelyén, megkínözzák és szeszerezik az újait azsal, hogy ha nekik nem játszik, másoknak se játszhatnak.

Időközben Mihai, a fiatal kommunista harcos sebesülten kerül a házba és Adával — aki mit sem ért a körülötte lejátszódó eseményeket mozgató okokból — várja, hogy ismét csatlakozhasson a hazafias erőkhöz.

Alább a Scinteia nyomán részleteket közlünk Titus Popovici színművéből.

Járak a negyvenhez. Nem hallgat rám. Félt?

ADA (Nem. (Hirtelen, keseli tördölve felmelekedik, a férfinak közeledik, elhalad az ablak előtt, Mihai megragadja, hogy a lány a lába elé esik).

ADA (Mihai vártát nézi): Mondja, nagyon fájt?

MIHAI: (Dühösen maga elé mormol, „valamint”, aztán elmosolyodik): Kész. Ezzel meg lennénk. Hogy hívják?

ADA (Mihai vártát nézi): Mondja, nagyon fájt?

ADA (Nem. (Hirtelen, keseli tördölve felmelekedik, a férfinak közeledik, elhalad az ablak előtt, Mihai megragadja, hogy a lány a lába elé esik).

ADA (Mihai vártát nézi): Mondja, nagyon fájt?

MIHAI: (Dühösen maga elé mormol, „valamint”, aztán elmosolyodik): Kész. Ezzel meg lennénk. Hogy hívják?

ADA (Mihai vártát nézi): Mondja, nagyon fájt?

ADA (Nem. (Hirtelen, keseli tördölve felmelekedik, a férfinak közeledik, elhalad az ablak előtt, Mihai megragadja, hogy a lány a lába elé esik).

ADA (Mihai vártát nézi): Mondja, nagyon fájt?

MIHAI: (Dühösen maga elé mormol, „valamint”, aztán elmosolyodik): Kész. Ezzel meg lennénk. Hogy hívják?

Érdekes, egyszerű megoldással készítette el új filmjét a csehszlovák Ludvík Askenazy szövegkönyvíró és a szovjet Sztaniszlav Rosztokij rendező. A film: Májusi csillagok szovjet—csehszlovák közös alkotás és 1945 májusának néhány igen jelentős mozzanatát mutatja be. Ekkor szabadították fel a szovjet katonák csehszlovákiát.

A film külön-külön is kitűnően komponált négy filmmovellát fog egybe, fűz össze. A külön kis történeteket valójában maga az élet, a történelem fűzi össze, hiszen az első kettő a harcok utolsó napjait, míg a többi a felszabadult csehszlovák nép indulását örökíti meg az új, kibontakozó élet után.

Ez az új megoldás kétségkívül rengeteg nehézséget okozott és a film készítőinek sok-sok akadályt kellett leküzdeniük a cél eléréséért. Mindennek előtti az egy egésznek számító film apró darabokra tagozódá-

Szovjet—csehszlovák film

Májusi csillagok

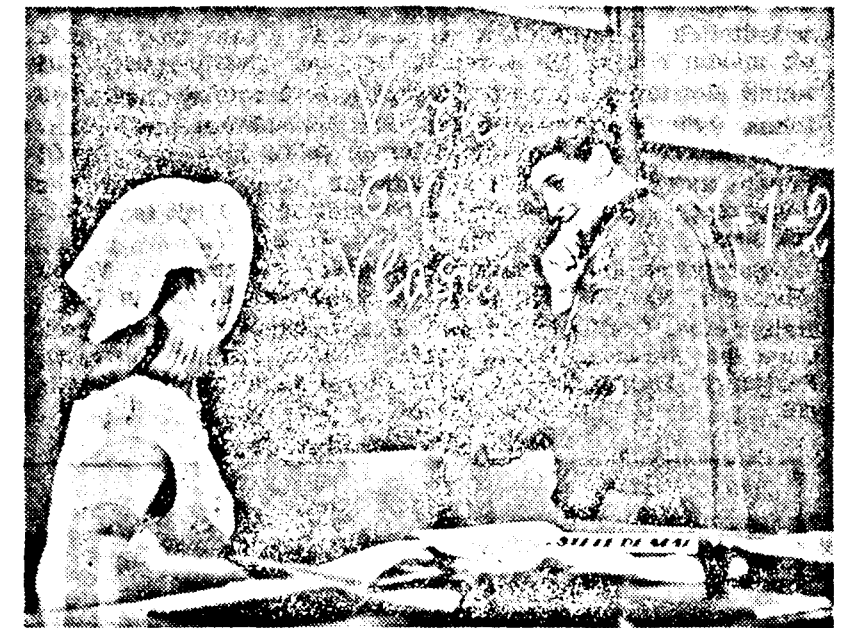
sa jelenti a legnagyobb nehézséget, hiszen a nézők megszokták, hogy mindig összefüggő cselekmény kibontakozását kövessék nyomon.

A szövegkönyvíró és ennek alapján a rendező derekasan megbirkózott a feladattal és szinte maradéktalanul legyőzte az akadályokat is. A film alkotói egészet tudtak adni, mert mindvégig éreztetni tudták, hogy a filmnek tulajdonképpen két főhőse van: a felszabadító szovjet katonák és a csehszlovák nép. S éppen ebben van a Májusi csillagok című film nagy erőnye.

Bár mind a négy történetben más más szereplőkkel találko-

zunk, mégis mindig kiérezzük a két főhős jelenlétét, kapcsolatát. Az ábrázolt nagy eseményt, a csehszlovák nép felszabadulását emberi közbe tudták hozni, az egyszerű emberek szeméből tudják éreztetni jelentőségét. S mindez még csak növeli a sikerült film meggyőző erejét, hatását. Nyugodtan elmondhatjuk, hogy a merész kísérlet kitűnően sikerült, elérte célját.

A sikerhez a forgatókönyvíró és a rendező kívüli nagymértékben hozzájárultak. A Hanov, L. Pasek, J. Brejčova és V. Tyihonov színművészek, akik bár szereplők rövidsége miatt csak néhány percre jelennek meg a vásznon, mégis emlékeztetést tudtak tenni az általuk megformált alakokat.



Jelenet a filmből.

A tartományi mozivállalat közli filmszínházaink alábbi műsorát:

DOZA GYÖRGY filmszínház: A vihar. N. BALCESCU film-színház: Májusi csillagok. HERBAK JÁNOS filmszínház: A szerelem nem megvásárolható. I. L. CARAGIALE filmszínház: Szokások szállítvány. TINE-RETULUI filmszínház: Elvesztett földrés. PROGRESUL filmszínház: (Uj-arad): Ötlábu birka. SOLIDARITATEA filmszínház: (Gáj): A háború még nem ért véget. MAKSYM GORKIJ filmszínház: (Mikela): A Sas tenger-alattjáró. DECEMBER 30 útemi filmszínház július 9-ig: Acélszív.

Csütörtök, július 7. BUKAREST I. 7: Hírek, központi sajtó.

7.15: Román népi táncok. 7.30: Orvosi tanácsok. 7.45: Vidáman köszönt a pionír. 8: Műről írunk a mai lapok. 8.30: Könyvtáza. 9.05: Szhumman kamarazene. 9.30: Vidám utasok. 10.15: Népek zenéje és táncal. 10.40: Vidám

Fejldök a pernyárai kollektív gazdaság

A pernyával kollektív gazdaság ez év március 12-én alakult. A tagok szorgalmas munkájukkal

kája máris jó eredményeket hozott. A mezőgazdasági munkák idejében való elvégzése mellett gyarapítják, erősítik közös gazdaságukat. Ezen a téren elsősorban az állattenyésztés fejlesztésére fordították a legnagyobb figyelmet. Ma már a gazdaság közös állatállománya 20 fejőstehénnel, 10 növendékborjúból, 24 anyakacából és 1300 darab csirkéből áll. Néhány napon belül még vásárolnak 2000 darab napos csibét. S míg a gazdaságnak oszthatatlan alapja a megalakuláskor mindössze 47.300 lej volt, ma már meghaladja a 160.000 lejt. A kollektívisták nagy figyelmet fordítanak az állatállomány takarmányalapjának biztosítására is. Eddig csak búzából több, mint 10 vagon szénát tároltak. A különböző mezőgazdasági termények, zöldségek és tejtermékek között szerződéseket kötött a gazdaságban eddig árukból a gazdaságban eddig egy-egy munkanapra 8 lej előleget osztottak.

A gazdaságban jelenleg a legnagyobb figyelmet a kalászos gabonák szeszerezésének külső betakarítására fordítják. Már július 2-én befejezték a 41 hektár árpa aratását a július 4-én megkezdtek a 200 hektár buza aratását is. Az első nap csak kézikaszákkal láttak munkához s 24 hektárról tartarították le a termést. A második nap már 35 kasza, 2 aratógéppel és 1 kombájn állt munkába a pernyával kollektívisták buzaábláin. A betakarítás és az összes munkálatokban a Sipos Mladin brigádja jár az élen.

(Folytatjuk)

Kása János fordítása

ADA (Szórákzottan): És miért zárták be?

MIHAI (Élénken, mulattatóan): Mert fűtőházam a templomban... (Nevet). A tárgyaláson feltrótták, hogy túl élesen fűtültem... Sértette a burzsoázia érzékeny fülét, így zokon vették...

ADA: A burzsoázia?

MIHAI: O, bocsnát, máskor, ha több időm lesz, majd bővebben megmagyarázom, mi a helyzet az osztályharcral. Vagy talán maga is kapitalista?

ADA (Megérti, hogy ez a férfi előtt egyenlő becselenséggel, erővel): Nem!

MIHAI (Jóízűen nevet): Hát akkor kicsoda?

ADA (Csodálkozva tekint a férfin): Nem tudom... (Ijedten). Nem tudom... Végül... egy leány vagyok...

MIHAI: Hadd mondjam meg, ez a jobb eset... (Érzi a leány nyugtalanságát és mesélni kezd). Amint mondom, ma reggel kiszabadítottak bennünket. A fluk enniavolt is hoztak... Ada, maga nem is tudja, milyen jó a szalonna, a füstölt szalonna. Apám mondogatta: nincs oly madár, mint a sertés, sem oly virág, mint a káposzta. Az öregnek — apámról van szó — olyan bölcs szavai vannak, hogy távra marad az ember szájá. Azt mondta például: az osztályharc nagyon bonyolult dolog... s ezt úgy adja elő, hogy szinte látni véljük ezt az egész világot, mint egy kusznál épített várost. És érzi az ember: nagy önmuralomra, műveltségre van szükség, hogy neki ne lóduljon...

ADA (Aki önkéntelenül is figyelemmel hallgatja, bár nem mindent ért meg): Apámnak is

A lakóközösségek, a városi és vidéki lakosságok körében. A Köztársasági Palotában be- rendezett kiállítás fényképeit, grafikonjait és makettjeit nagy figyelemmel szemlélik a látogatók. Mindannyian elmélyülten tanulmányozzák a kiállítás anyagát, amely világ- gos képet nyújt arról, milyen eredményeket értek el dolgo- zóink a párt vezetésével a II. és a III. pártkongresszus közötti időszakban.

A látogatók hosszasan eldöbnék a nagyméretű plakátok előtt, amelyek bemutatják a hatéves népgazdaságfejlesztési terv ipari, mezőgazdasági és szociális-kulturális építkezéseit, a távlati népgazdaságfejlesztési program vázlatának elő- írányzatait.

A VILÁG MINDENTÁJÁRÓL

N. Sz. Hruscsov ausztriai látogatása

VILLACH. (Agerpres). N. Sz. Hruscsov a szerdai napot a festői szépségű Karinthia-ban töltötte. Kedden este a szovjet kormányfő megpihent Villachban, a híres turista központban.

Kaprunban, amikor N. Sz. Hruscsov be akart szállni a társaságokba, Viktor Puml-pelik osztrák mérnök közlekedett hozzá és átnyújtotta neki V. I. Lenin féltől készült kicsernyített mellszobrát.

A mérnök elmondta, hogy 1942 decemberében Minszk szovjet városban, amelyet akkor a hitleristák megszálltak, látta, hogy az SS-banditák Lenin mellszobrát költöztették a mellszobrával elrejtett kockázásáért elrejtett mellszobrával és azóta őrizte.

N. Sz. Hruscsov, amikor elvette az értékes ajándékot, ezt mondta: Lenin mindig élni fog. Lenin és eszméi halhatatlanok.

Bad Gastein gyógyfürdőben az utazás összes résztvevő vasutikocsiába szálltak. A la-

kosság odagyűlt ahhoz a vasúti kocsihoz, amelyben N. Sz. Hruscsov, a szovjet kormányfő tartózkodott. A szovjet kormányfő barátságosan elbúcsúzott az emberekkel.

Villachban a város lakossága melegen fogadta a szovjet vendéget.

A szovjet kormányfőt bányászati küldöttség üdvözölte. A küldöttség vezetője elmondta, hogy a bányászok kolegáknak tekintik N. Sz. Hruscsovot, mert ő is bányász volt. A küldöttség kifejezte köszönetét a béke érdekében kifejtett tevékenységéért és felkérték N. Sz. Hruscsovot, hogy látogasson el az olombányába, ahol dolgoznak.

N. Sz. Hruscsov szívesen elbúcsúzott a bányászokkal, majd kölcsönösen ajándékokat nyújtottak át egymásnak.

Ezt követően N. Sz. Hruscsov fogadta a helyi vasutasok küldöttségét. A vasutasok szintén kifejezték köszönetüket N. Sz. Hruscsovnak a béke ügyében ki-

fejtett fáradságtalan harcáért. N. Sz. Hruscsov a szovjet mesterséges hold modelljét ajándékozta emléklül a vasutasoknak és tréfásan ezt mondta: Különben még azt hinnék, hogy mint volt bányász, csak a bányászoknak adok ajándékot. Én azonban nagyra becsülöm a vasutasok munkáját. Minden munkás hasznos dolgot végez. Valamennyien testvérek. A vasutasok nem dolgoznak a bányászok nélkül, a bányászok nem dolgoznak a vasutasok nélkül. Valamennyi munkás az emberiség javára dolgozik.

Ezután a villachi nők küldöttsége szívesen üdvözölte Nyikita Hruscsovot és feleségét és ajándékokat nyújtott át nekik. A szálloda előtt, ahol N. Sz. Hruscsov és kísérete szállt meg, emberek gyűltek össze, hogy üdvözöljék. J. Raab szövetségi kancellár szintén Villachba érkezett, hogy elkísérje további körútján a szovjet kormányfőt.

Radzsendra Praszad indiai köztársasági elnök nyilatkozata a Szovjetunióban tett látogatásáról

DELHI. (Agerpres). TASZSZ: Julius 5-én hazatért Delhi-ből Radzsendra Praszad, az Indiai Köztársaság elnöke, aki kététnapos látogatást tett a Szovjetunióban.

A repülőtéren Praszad kijelentette az újságíróknak: Igen kellemes utazásban volt részem. Sok mindent láttam olyan vendégkerülő néppel találkoztam, amely kinyilvánította legmélyebb baráti érzelmeit népünk iránt. A szovjet nép — mondotta az indiai elnök — ismételtén kifejezte azt a szándékát, hogy sikrassza a világ békéért.

John Bernal:

Az összes békeszerető erőknek össze kell fogniok országos és nemzetközi síkon egyaránt

MOSZKVA. (Agerpres). A Lityerturnaja Gazeta közölte John Bernal neves angol tudós véleményét a leszerelés kérdéséről.

Ugy vélem — jelentette ki Bernal — hogy az összes békeszerető erőknek össze kell fogniok országos és nemzetközi síkon egyaránt.

Az amerikai kémkedő repülőgéppel történt incidens példaként állhat. A jelenkori történelemben első ízben fordult elő, hogy egy kormány — szándékát, hogy megalkotja a leszerelési bizottság munkáját, hogy a leszerelési bizottság munkáját a Szovjetunió béké- és leszerelési politikájának alapjait. Ez világosan ki-
tűnt N. Sz. Hruscsov beszédéből. A Szovjetunió tevékenyen előmozdítja a leszerelési kérdésnek megvitatását, állást foglal a nukleáris fegyverek leszerelésének megvitatására töreked-

nek. Az amerikaiaknak ez az álláspontja egyáltalán nem tanúsít közönyt, hogy a leszerelésre és a nukleáris fegyverek leszerelésének megvitatására töreked-

nek. A nyugati kormányok nem óhajtják a leszerelést — mondotta Bernal. — Még ha terveznek is elő egyes javaslatokat, ezt abban a reményben teszik, hogy a másik fél nem fo-

Az NDK kormányának jegyzéke a Szovjetunió és a Balti-tengeri térség löbbi országának kormányához

BERLIN. (Agerpres).

A Német Demokratikus Köztársaság kormányának jegyzékét intézte a Szovjetunió és a Balti-tengeri térségében lévő többi ország kormányához. A jegyzék felhívja a figyelmet a Balti-tenger térségében folyó nyugat-német katonai előkészületek veszélyes jellegére.

A jegyzék egyebek közt hangsúlyozza, hogy 1959-ben a nyugat-német haditengerészet 17 hajóval rendelkezett. A hajórajok számát 1963-ig 22-re akarják növelni. A szövetségi kormány arra törekszik, hogy haditengerészeti támaszpontokat létesítsen egész sor balti országban.

A Német Demokratikus Köztársaság kormányának azt javasolja a Szovjetunió és a Balti-tengeri térség többi országának kormányainak, hogy kössenek kétoldali és többoldali baráti és együttműködési, vagy megnevezés nélküli szerződéseket a Balti-tenger térségének békéjének megszilárdítására s hogy a Balti-tenger a béke térségévé váljék.

A Balti-tengeri térség munkásainak harmadik értekezlete

ROSTOCK. (Agerpres.)

Julius 5-én megnyitott Rostockban a Balti-tengeri térség, Norvégia és Izland munkásainak

harmadik értekezlete. Az értekezlet munkájában több mint 400 küldött vesz részt Dánia, Svédország, Lengyelország, Finnország, a Szovjetunió, Norvégia, Izland, a Német Demokratikus Köztársaság és Nyugat-Németország dolgozóinak képviselőiből.

Az értekezlet munkájában részt vesznek a Szakszervezeti Világszövetség, a Német Szabad Szakszervezetek (NDK) küldöttsége, a szovjet, a csehszlovák és az olasz szakszervezetek képviselői, a Rostock környéki vállalatok munkásai és munkásnői.

Rudi Schpeckin, a Balti-tengeri országok munkásai értekezlete állandó bizottságának elnöke jelentést terjesztett elő a Balti-tengeri országok munkásainak és szakszervezeteinek az általános és teljes leszerelésért, a nemzetközi fegyverkezés enyhítéséért, a kölcsönös egyetértésért és a dolgozók társadalmi jogairól vitott harcáról.

Az előadó felhívta az összes nyugat-európai munkásokat és szakszervezeteket foglalkozni

Lübeck nyugatnémet város lakossága állást foglal a Bundeswehr atomfegyverezése ellen

BERLIN. (Agerpres).

Mint az ADN hírtgyűnkész jelent, Lübeck nyugat-német városban ankétot rendeztek a lakosság körében a Német Szakszervezeti Világszövetség atomfegyverezése ellen foglalt állást. A lübecki lakosok 80 százaléka az általános, teljes és ellenőrzött leszerelés mellett foglalt állást.

Brazil parlamenti képviselők kéri a kommunista párt törvényes elismerését

MONTEVIDEO. (Agerpres.)

N. Sz. Hruscsov, amikor közli, hogy Carlos Quintella, a Nemzeti Demokrata Unió Párt parlamenti képviselője Rio de Janeiro állam törvényhozó gyűléséhez előterjesztett beadványában kéri Brazília Kommunista Pártjának törvényes elismerését. A beadványt a parlamenti képviselők többsége aláírta.

A Pravda híradata a legutóbb felbocsátott szovjet ballisztikus rakétáról

MOSZKVA. (Agerpres.) — TASZSZ:

A Pravda híreket közli a legutóbb felbocsátott egylépcsős szovjet ballisztikus rakétáról, amelynek fűlkéjében két kutya és egy házinyúl volt elhelyezve. A lap fényképet közli a két kutyról.

A Pravda beszámol arról, hogy az állatok az ürrepülés előtt beldomították „a kozmikus öltözködést”, viselkedésük megmutatta, hogy mozdulatlanul maradtak a rakéta egyik rekeszében elhelyezett lemezen, ahol két órát át bezárva tartották őket. Ez idő alatt megfigyelték fiziológiai

funkcióikat, vérnyomásukat, a szívizom működését és légzésüket.

A rakéta sikeres felbocsátása után, amikor a rakéta kupja visszaérkezett a Földre, a fűlkéből kiszedték a tudományos műszereket és a kutyákat. Megállapították, hogy ez volt a legerősebb felkészülés és leszállás. Az állatokon nem észlelt semmiféle sérülést és legcsekélyebb vérzést sem. Két órával a leszállás után az állatok laboratóriumba szállították a repülés hatásának megvizsgálására. Nem észlelték semmiféle komoly zavart a fiziológiai folyamatokban.

A nyugat-német tartományi kultuszminiszterek düldörlő értekezletükön aggodalmukat fejezték ki a Nyugat-Németországban észlelt iskolaelhagyási hiány miatt. Mint Rajna-Eszak-Westfália kultuszminisztere kijelentette, a Német Szövetségi Köztársaságban legalább még 22.600 tanteremre volna szükség.

A nyugat-német tartományi kultuszminiszterek düldörlő értekezletükön aggodalmukat fejezték ki a Nyugat-Németországban észlelt iskolaelhagyási hiány miatt. Mint Rajna-Eszak-Westfália kultuszminisztere kijelentette, a Német Szövetségi Köztársaságban legalább még 22.600 tanteremre volna szükség.

A nyugat-német tartományi kultuszminiszterek düldörlő értekezletükön aggodalmukat fejezték ki a Nyugat-Németországban észlelt iskolaelhagyási hiány miatt. Mint Rajna-Eszak-Westfália kultuszminisztere kijelentette, a Német Szövetségi Köztársaságban legalább még 22.600 tanteremre volna szükség.

A nyugat-német tartományi kultuszminiszterek düldörlő értekezletükön aggodalmukat fejezték ki a Nyugat-Németországban észlelt iskolaelhagyási hiány miatt. Mint Rajna-Eszak-Westfália kultuszminisztere kijelentette, a Német Szövetségi Köztársaságban legalább még 22.600 tanteremre volna szükség.

A nyugat-német tartományi kultuszminiszterek düldörlő értekezletükön aggodalmukat fejezték ki a Nyugat-Németországban észlelt iskolaelhagyási hiány miatt. Mint Rajna-Eszak-Westfália kultuszminisztere kijelentette, a Német Szövetségi Köztársaságban legalább még 22.600 tanteremre volna szükség.

Több délamerikai állam függetlenségének elismeréséről tárgyalnak Párizsban

PARIZS. (Agerpres.)

Párizsban tárgyalások kezdődtek több afrikai állam függetlenségének elismeréséről. A tárgyalásokon részt vesznek Elefántcsont Part, Felső-Volta, Nigéria és Dahomay képviselői.

A Le Monde hangulatozza: ezeknek az afrikai országoknak a vezetői úgy vélik, hogy azokat a jogokat, amelyeket jelenleg Franciaország gyakorol, az illető országokra kell átruházni.

A Biztonsági Tanács támogatja a Szomáliai Köztársaság felvételét az ENSZ-be

NEW YORK. (Agerpres.)

A Biztonsági Tanács július 5-én megvitatotta a Szomáliai Köztársaság kormányának a kérését, hogy vegyék fel az ENSZ tagállamainak sorába.

A Biztonsági Tanács támogatta Olaszországot, Angliát és Tunéziát a határozati javaslatát, amelyben ajánlják a közgyűlésnek Szomália felvételét az ENSZ-be.

Görögország szoros katonai együttműködést létesít Nyugat-Németországgal

ATHEN. (Agerpres).

A Kathimerini című újság beszámol arról, hogy Frontiszisz tábornok, a görög hadsereg vezérkari főnöke visszatért Nyugat-Németországból, ahol Heusingerrel és más nyugat-német katonai vezetőkkel tárgyalt. A lap rámutat arra, hogy a tárgyalások során meggyeztek: szoros katonai együttműködést létesítenek Görögország és Nyugat-Németország között, kölcsönösen katonai küldöttségeket szerveznek, kicserélik katonai értesítéseket, stb. Az idén nyugat-német tisztok érkeznek Görögországba, állítólag azért, hogy a görög katonai iskolákban tanul-

A „rézfejük” nem nyugszanak

Az Egyesült Államokban megmondott a „brass-heads” (rézfejük) gunnyér, amellyel a Pentagon személyiségeit illetik. A népi bölcsesség így bélyegzi meg az amerikai katonai kasszt magasrangú képviselőinek szűklátókörű mackacságát, korlátoltágát és önteltségét.

A Pentagon képviselői magatartásával napról-napra beigazolják ennek a gunnyérnek a helyességét.

Az óceánentúli lapok beszámolnak arról, hogy a Szovjetunió felett végrehajtott légi kémkedéssel elszenvedett csatavesztés ellenére Washington nem vesztette el a reményt, hogy továbbra is folytassa az egész világ közvéleménye által megbélyegzett piszkos ügyet.

Junius 27-én a Christian Science Monitor című lap a többi között ezt írta: „A Pentagon és a központi hírszerző igazgatóság egyes képviselői nyomást gyakorolnak, hogy rábírák Eisenhower elnököt, egyezzen bele, hogy az U-2 repülőgépek ismét berepüléseket hajtsanak végre a Szovjetunió területére fölött. Amennyiben a szövetségi országok — jelentik ki az U-2 repülőgépek akcióinak lelkes hívei — nem egyeznek bele, hogy a kémkedő repülőgépek felhasználják a területükön lévő katonai támaszpontokat, akkor erre a célra alkalmazott amerikai repülőgépeket anahajókat kell használni.”

A következő napon a New York-ban megjelenő Daily News támogatta ezt a provokáló tervet. „Vajon nem időszerte-e, hogy észrevetnénk újabb megkezdődik a kémkedő repülőgépek Oroszország felett, felszállásra használni fel repülőgépeket anahajókat, amennyiben szövetségeink nem engednek meg, hogy támaszpontokat használjunk?” — kérde arátlanul a lap, miközben teljes

tan kijelentette, hogy a Szovjetunió légitérében megjelenő bármilyen légi kémlettelnek és ugyanakkor lesújtának a támaszpontokra, ahonnan felszállt. Az Egyesült Államok szövetségi gesei a lehető legkomolyabban fogadták ezt a figyelmeztetést.

A figyelmeztetés abban az esetben is érvényes, ha a kémrepülőgépek felszállási bázisai amerikai repülőgépnyahajók, meg akkor is, ha ezeket átalakították.

(Megjelent a Timpuri Noi 27. számában)

A Kisi kormány megtorló intézkedéseket fogantatott a „biztonsági szerződés” elleni tömegmozgalomban részt vett postaalkalmazottak ellen

TOKIO. (Agerpres.)

A Kisi kormány július 6-án bejelentette, hogy megbüntetett 12.400 postaalkalmazottat, mert június 4-én, 15-én és 22-én részt vettek a „biztonsági szerződés” ellen rendezett tömegtilleteken. A kormány a legnagyobb csapást a postaalkalmazottak össz-japáni szakszervezetére mérte. Hat hónapra elbocsátotta a szakszervezet központi bizottságának valamennyi tagját.

A szakszervezet igen sok tagjának csökkentették a fizetését és szigorú megrovásban részesítették őket. A vasut igazgatóság

is büntetést rőtt ki számos dolgozóra.

A kormány megtorló intézkedéseivel kapcsolatban a postaalkalmazottak össz-japáni szakszervezete tiltakozó nyilatkozatot tett közbe s ebben hangsúlyozza: A japán-amerikai katonai szerződés elleni harc, amelyben a postaalkalmazottak az egész néppel együtt részt vettek, igazságos harc volt, mert a béke és a demokrácia megvédésére irányult. A harcot tovább folytatjuk a „biztonsági szerződés” ellen, a Kisi kormány azonnali lemondásáért — hangzik a nyilatkozat.

Az IRIL (Tartományi Helyiipari Vállalat)
Temesvár, III. kerület Gircuul ut 55 szám (telefon 57-14)
vállalja tűzmentesítő munkákat olvágását



— Tehát, jól jegyeztek meg: a riadó jelzésére magukra veszik ezeket az ingeket és klugranak az ablakon (I. Ganf rajza a Krokodil című folyóiratról.)